

ÉLISE TURCOTTE,

FINALISTE AU GRAND PRIX DU LIVRE DE MONTRÉAL



© Martine Doucet

Suite à la publication récente de son nouveau roman *Guyana*, Élise Turcotte, enseignante au Département de français au cégep du Vieux Montréal, a eu l'agréable surprise d'apprendre qu'elle se retrouvait parmi les finalistes du Grand Prix du livre de Montréal 2011.

Élise Turcotte fait partie des cinq auteurs s'étant le plus illustrés parmi les 200 candidatures soumises au jury cette année. C'est lundi prochain (14 novembre) que l'on connaîtra le nom du lauréat.

Toute la communauté du CVM lui souhaite la meilleure des chances!

L'ERREUR QUE JE NE FERAI PLUS! N°111

« On transfert vos données. »

Cette phrase, aperçue sur une affiche publicitaire dans un commerce de matériel informatique, a l'air, au premier coup d'œil, tout à fait correcte.

Mais, en fait, il y a là une confusion entre deux mots différents : d'une part, le nom « **transfert** » (déplacement de personnes ou de choses) et, d'autre part, le verbe « **transférer** » (transporter selon des formalités prescrites) à la troisième personne du singulier du présent de l'indicatif, qui se conjugue comme « **aimer** », c'est-à-dire « **on transfère** ».

La confusion est d'autant plus possible que la désinence en **—ert** ressemble passablement à certaines désinences de verbes : « il acquiert, il part, il requiert, il court, etc. »

Donc, attention : il faut toujours s'interroger à propos de la **nature** du mot que l'on utilise ; si c'est un **verbe**, on le conjugue comme il doit l'être.

Cette erreur est codée **V⁴** dans la grille de correction. On pourrait lui ajouter le code **L¹** pour indiquer qu'il y a confusion entre deux mots.

PAFÉ

JESSICA BEAUCHEMIN reçoit le prix François-Houdé

C'est le mardi 1^{er} novembre dernier qu'ont été décernés les Prix de Montréal pour les arts et la culture. Parmi les récipiendaires se trouve Jessica Beauchemin, artiste-ébéniste diplômée du cégep du Vieux Montréal en Arts plastiques en 2002 et en Techniques de métiers d'art, option ébénisterie artisanale en 2006. Jessica Beauchemin a récolté le prix François-Houdé pour son apport original aux métiers d'art.

Cette récompense assortie d'une bourse de 5 000 \$ est une collaboration de la Ville

de Montréal et du Conseil des métiers d'art du Québec. Le prix François-Houdé a pour objectif de promouvoir l'excellence de la nouvelle création montréalaise en métiers d'art et de favoriser la diffusion des œuvres de jeunes artisans créateurs.

Mentionnons qu'une œuvre de Jessica Beauchemin fait partie de la collection CANIF. Pour contempler l'œuvre en question, visitez le www.cvm.qc.ca/Empreintes/Expositions/CollectionCanif/index.htm.





UN RHUME OU UNE GRIPPE?

Souvent confondus, ces deux virus saisonniers sont bien désagréables, mais aussi bien différents au niveau de la gravité des symptômes. Plus fréquemment dans l'année, nous souffrons des symptômes du rhume plutôt que de ceux de la grippe.

Si votre nez coule, qu'il est congestionné, que vous avez des maux de gorge ainsi que des éternuements, vous ne souffrez probablement que d'un simple rhume! Désolé de vous apprendre que vous pourrez assister assidûment à vos cours. Soyez sans inquiétude, vous vous sentirez mieux d'ici une semaine.

Par contre, si vous souffrez d'une grippe, la fatigue, la fièvre, les douleurs musculaires, la toux et les maux de tête vous empêcheront d'effectuer vos activités quotidiennes. Rester cloué au lit pendant au moins trois à sept jours, prendre du repos et maintenir une bonne hydratation seront les remèdes les plus efficaces pour vous remettre sur pieds.

Cependant, si vous voulez prévenir ces méchants virus, voici quelques moyens concrets :

- Lavez vos mains fréquemment et de façon efficace;
- Nettoyez et désinfectez les surfaces fréquemment touchées;
- Lorsque vous toussiez ou éternuez, couvrez votre bouche et nez à l'aide de votre pli de coude.

En somme, adoptez de saines habitudes de vie et surtout, protégez-vous et protégez les autres de ces méchants microbes!

Jany Tousignant, Catherine Lapointe-Buteau et Annie Mckindsey
Finissantes en Soins infirmiers

Références :

<http://sante.canoe.com>

<http://www.passeportsante.net>



CUISINE DES 4 COINS DU MONDE

L'Animation interculturelle invite les étudiants du CVM à participer à l'activité « **Cuisine des 4 coins du monde** » qui aura lieu le **mercredi 16 novembre à 16 h** dans le **local A9.61**.

Au menu :

Activité de cuisine collective : trois recettes seront préparées (du Sénégal, du Pérou et de la France)

- Présentation de l'histoire et des coutumes sur la cuisine des pays choisis
- Jeu de connaissances sur la cuisine du monde
- Souper collectif

Venez partager avec nous cette soirée au goût de la découverte!

L'activité est gratuite et s'adresse à tous les étudiants du CVM.

Vingt places sont disponibles.

Inscrivez-vous dès maintenant en contactant :

Jaime Utrilla Meza
Animateur interculturel
514 982-3437, poste 2082
jutrillameza@cvm.qc.ca



RALENTIR SON PETIT MOTEUR

Enfant comme adulte, il est parfois difficile de s'arrêter pour respirer et se calmer. À la maison comme en milieu de garde, il est intéressant de connaître quelques techniques pour diminuer le niveau d'excitation.

Voici quelques trucs :

Répondre aux besoins de l'enfant, c'est-à-dire donner l'occasion à l'enfant de bouger. Il sera plus facile pour lui de se calmer par la suite;

Demander à l'enfant s'il choisit de se calmer seul ou s'il a besoin de l'aide de l'adulte;

Faire avec lui de grandes respirations en utilisant le jeu (souffler sur un mouchoir, une plume, dans la main, en gonflant son ventre, etc.);

Inviter l'enfant à prendre un livre (activités calmes);

Lui offrir un lieu qui aide à reprendre son calme (y mettre des livres, des oreillers, des toutous, des albums photo, etc.);

Expliquer à l'enfant qu'il y a des moments pour s'énerver et des moments pour être calme;

Faire des séances de yoga (Référence : MARTEL, Sophie, et Marie-Hélène TAPIN, *Yoganimo, Le yoga des enfants*, juin 2009);

Offrir à l'enfant une boîte de douceurs (plumes, éponges, bouts de tissus doux, rouleau pour massage, etc.).

Voilà plusieurs techniques et idées qui vous aideront à ralentir le moteur de vos petits. Vous, quels moyens utilisez-vous? Pourquoi ne pas discuter de vos propres trucs à vos petits? Il n'y a rien de mieux que l'apprentissage par l'exemple.

Vanessa Frenette
Éducatrice à La Gribouille



L'épreuve uniforme de français

L'épreuve uniforme de français (ÉUF) aura lieu le **mercredi 14 décembre prochain**.

Si vous êtes inscrit au cours de *Littérature québécoise* (601-103), vous êtes prêt pour l'épreuve uniforme qui marque l'aboutissement de la formation générale commune en français en plus d'être obligatoire pour l'obtention du DEC.

Faites votre épreuve à la suite de vos trois cours communs de français (même si vous pensez échouer au cours de *Littérature québécoise*). En vous rendant « faire votre ÉUF » dans le temps prescrit, vous éviterez des problèmes.

Vos professeurs de français vous soutiennent dans cette démarche, mais pour ceux et celles qui voudraient se renseigner davantage ou pour ceux qui ont terminé les cours de français menant à l'épreuve, des rencontres préparatoires, sur une base volontaire, auront

lieu le mercredi, aux dates suivantes :

Le 16 novembre, à 15 h 30, au local A8.80 : **atelier 1**
Information générale (durée d'environ une heure);

Le 23 novembre, à 15 h 30, au local A8.80 : **atelier 2**
Travail à partir d'un sujet d'épreuve antérieure (durée d'environ deux heures).

Aucune inscription n'est nécessaire. S.V.P., arrivez à l'heure afin de ne pas déranger les participants.

Pour toute information concernant ces rencontres ou sur l'épreuve uniforme en général, contactez :

Micheline Greffe
Département de français
Responsable de l'aide à la réussite de l'épreuve uniforme de français
514 982-3437, poste 5731
mgrefe@cvm.qc.ca

Pour le dernier droit de la session...

Rendez-vous au BAR le plus branché en ville!



Alors que la fin de session approche, le BAR vous propose une clinique sans rendez-vous pour le cours *Méthodes quantitatives*. Cette clinique aura lieu du lundi 21 novembre au vendredi 2 décembre (semaines 13 et 14). Vous n'avez qu'à vous présenter au local du BAR (A 8.09), entre 10 h et 14 h 40, et nous allons vous jumeler avec un tuteur sur place pour vous offrir l'aide nécessaire pour réussir vos examens de fin de session.

Bien entendu, afin de bien réussir vos travaux et examens de fin de session, vous pouvez comme d'habitude recevoir l'aide d'un tuteur pour tous les cours en Sciences humaines (anthropologie, économie, histoire, politique, psychologie, sociologie, méthode de recherche et méthode quantitative), en vous présentant au BAR.

Pour plus d'information, communiquez avec nous le plus tôt possible.
bar@cvm.qc.ca
Local A8.09, poste 2322

PROGRAMME DE SOUTIEN FINANCIER DE L'APPCVM

L'Association des parents partenaires du cégep du Vieux Montréal (APPCVM) invite les étudiants à lui soumettre des demandes de soutien financier pour la réalisation de projets.

Le programme de soutien financier de l'APPCVM vise la mise en valeur de productions et d'activités étudiantes démontrant la maîtrise de connaissances et d'habiletés par le biais d'activités éducatives et parascolaires.

Les types de projets admissibles sont :

projet pédagogique;
projet de vie étudiante;

exposition;
voyage culturel;
projet parascolaire.

Les projets doivent être présentés de façon uniforme en utilisant le formulaire intitulé *Demande de soutien financier*. Chaque projet doit contenir les éléments suivants :

description du projet;
objectifs visés;
lien entre le projet et les champs d'activité du Cégep;
contributions prévues;
budget détaillé.

Les détails sur le programme de soutien financier de l'APPCVM et les formulaires de demande sont disponibles au Centre de renseignements, local A3.90.

Une fois complétés, les formulaires de demande de soutien financier doivent être déposés au **Centre de renseignements, au plus tard le 18 novembre**.

Info : Mireille Langevin, poste 2150

APPEL DE PROJET
Date limite :
18 novembre 2011

Énigme de la semaine dernière

Le partisan de hockey déçu

En fait, chaque voyelle vaut 5 \$ et chaque consonne 2 \$ seulement. Ainsi, son masque est vendu

21 \$!



LA SOLUTION



Énigme de cette semaine

Les cours de langues

Dans un certain cégep offrant des cours de langues d'espagnol et d'anglais uniquement, un tiers des étudiants, durant leur cheminement, ne suivent pas de cours d'espagnol, un quart ne suivent pas de cours d'anglais, 1500 suivent des cours des deux langues et un douzième ne suivent aucun cours de langues. **Combien d'étudiants suivent des cours d'espagnol?**

CALENDRIER CULTUREL

Centre d'animation de français (CANIF) et Secteur d'animation culturelle (SAC)

J'VAIS VOIR LES EXPOS

ONDES

DU 15 AU 25 NOVEMBRE
À L'AGORA

L'exposition présente des peintures, photos et installation, dont les créateurs sont des anciens du cégep du Vieux Montréal, Marco Battista, Patrick Gauthier, Jacques Paul Lalonde, Frédérique Marseille, Émilie Mercier et Gaël Patino.



Vernissage

Mardi 15 novembre, de 17 h à 20 h

Heures d'ouverture

Du lundi au jeudi, de 11 h à 19 h, et le vendredi, de 11 h à 16 h, le samedi 19 novembre, de 8 h 30 à 16 h

Renseignements

514 982-3437, poste 2164



BAS-RELIEFS

DU 14 AU 25 NOVEMBRE
À LA GALERIE ONZE
11^e ÉTAGE

Bas-reliefs réalisés en collectif par des étudiants de Métiers d'art dans le cours *Éléments de conception visuelle* à la session d'hiver 2011.

Professeure : Michelle Guay

Heures d'ouverture

Du lundi au vendredi, de 10 h à 20 h, et le samedi, de 10 h à 15 h

Renseignements

514 982-3437, poste 2164

MICROSPECTACLES ET BANCS D'ESSAI

JIPÉ DALPÉ

MARDI 15 NOVEMBRE, DE 11 H 30 À 12 H 15
AU CAFÉ L'EXODE

Les préliminaires, titre du premier album de Jipé Dalpé, c'est un univers de pop-fiction qui entremêle souvenirs, histoires et humour. L'auteur-compositeur-interprète et multi-instrumentiste roule sa bosse depuis déjà plusieurs années. Comme musicien ou en première partie, Jipé Dalpé a foulé les mêmes scènes que Yann Perreau, Vincent Vallières, Tricot Machine, Gaële, Garou, Holly Cole, Antoine Gratton et Jonathan Painchaud. *Les préliminaires* de Jipé Dalpé, c'est une rencontre planante aux éclats électroniques!



À VENIR

L'ENSEMBLE MUSICAL DU VIEUX | 22 NOVEMBRE

TÊTE À TÊTES

ALAIN BRUNET

MERCREDI 16 NOVEMBRE, À 15 H 30
À LA MAISON THÉÂTRE

Journaliste au quotidien *La Presse* ainsi qu'à la radio de Radio-Canada, Alain Brunet cumule les fonctions de reporter, chroniqueur, analyste et critique dans le domaine musical. Il viendra nous entretenir des bouleversements récents dans l'industrie de la musique, des enjeux économiques du processus de mondialisation et des problèmes associés à la diffusion des produits culturels pouvant être numérisés, en particulier de la musique.

Cours : *Les institutions culturelles au Québec*

Professeures : Mélanie Blais, Isabelle Éthier et Rosanne Saint-Jacques

JOURNÉE PORTES OUVERTES

Pour voir, comprendre, ressentir



DE 9 h 30 À 16 h

Cégep du
Vieux Montréal